



DRUMFIT ROWER 10000 NEPTUNO

Гребний тренажер/Гребной тренажер/Water rowing machine



DRUMFIT

Посібник користувача
Руководство пользователя
Instruction manual

Інструкція з техніки безпеки	3
Инструкция по технике безопасности	14
Safety instructions	25

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	7
2. Перед першим використанням	8
3. Складання пристрою	8
4. Експлуатація консолі	9
5. Чищення та технічне обслуговування	10
6. Поради щодо вправ	11
7. Усунення несправностей	11
8. Технічні характеристики	12
9. Утилізація старих електроприладів	12
10. Служба технічної підтримки та гарантія	12
11. Авторські права	13

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	18
2. Перед первым использованием	19
3. Сборка устройства	19
4. Эксплуатация консоли	20
5. Чистка и техническое обслуживание	21
6. Советы по упражнениям	22
7. Устранение неполадок	22
8. Технические характеристики	23
9. Утилизация старых электроприборов	23
10. Служба технической поддержки и гарантия	23
11. Авторские права	24

INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	30
3. Assembly	30
4. Console operation	31
5. Cleaning and maintenance	32
6. Information on exercising	32
7. Troubleshooting	33
8. Technical specifications	34
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	34
10. Technical support and warranty	34
11. Copyright	34

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію з експлуатації в надійному місці для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Уважно прочитайте ці інструкції перед складанням або використанням гребного тренажера. Ці інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати найкраще від вашого обладнання.
- Вільний простір має бути не менш ніж на 0,6 м більше, ніж тренувальна зона в напрямках, звідки здійснюється доступ до обладнання. Вільний простір повинен також включати зону для аварійного демонтажу. Для обладнання, розташованого поруч один з одним, вільний простір можна розділити.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 14 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеки. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування.
- Попередження: неправильне або надмірне тренування може призвести до травм здоров'я.
- Попередження: якщо будь-які пристрої регулювання виступають, вони можуть заважати рухам користувача.
- Попередження: обладнання має бути встановлено на стійкій і рівній поверхні.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання і не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.
- Безпечне та ефективне використання може бути досягнуто, лише якщо машина правильно зібрана, обслуговується та використовується.
- Ви несете відповідальність за те, щоб кожен користувач був проінформований про попередження та запобіжні заходи, викладені в цьому посібнику з експлуатації.
- Перед початком тренування рекомендується проконсультуватися з лікарем, якщо у вас є будь-який несприятливий стан здоров'я чи фізичний стан, який може становити загрозу для вашої безпеки або ускладнювати належне використання тренажера. Порада вашого лікаря є важливою, якщо ви приймаєте ліки, які впливають на частоту серцевих скорочень, артеріальний тиск або рівень холестерину.
- Будьте уважні до сигналів свого тіла. Неправильні або надмірні фізичні вправи можуть погіршити ваше здоров'я. Припиніть тренування, якщо ви відчуваєте будь-який із таких симптомів: біль, стиснення в грудях, нерегулярне серцебиття, сильна задишка, запаморочення або нудота. Якщо ви відчуваєте будь-яке з цих станів, вам слід проконсультуватися з лікарем, перш ніж продовжувати тренування.
- Попередження: Рівень безпеки обладнання можна підтримувати, лише якщо його регулярно перевіряти на наявність пошкоджень і зносу.
- Попередження: негайно замініть несправні компоненти та/або не використовуйте обладнання до ремонту.
- Зверніть особливу увагу на компоненти, які найбільш схильні до механічного зносу.
- Тримайте дітей і тварин подалі від зони складання, оскільки дрібні деталі можуть спричинити ризик удушення при проковтуванні.
- Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від пристрою. Не дозволяйте дітям користуватися пристроєм та/або грати з ним. Він призначений лише для дорослих.
- Використовуйте пристрій на твердій, плоскій, стабільній поверхні з захисним покриттям для підлоги або килима.

- Перед використанням пристрою переконайтеся, що гвинти та гайки надійно затягнуті.
- Використовуйте пристрій, як зазначено в цій інструкції з експлуатації. Якщо ви виявите будь-які дефектні частини під час збирання чи тестування пристрою або якщо він видає незвичний шум під час використання, припиніть використання. Не використовуйте пристрій, доки проблема не буде вирішена.
- Користуючись пристроєм, одягайте відповідний одяг. Уникайте носіння мішкуватого одягу, оскільки він може застряти або перешкоджати руху обладнання.
- Якщо потрібен ремонт, зверніться до свого постачальника для отримання додаткової інформації або зверніться до служби підтримки клієнтів Secotec.
- Пристрій не підходить для терапевтичного використання.
- Будьте обережні, коли рухаєте або піднімаєте пристрій, щоб не пошкодити спину.
- Не вставляйте жодні предмети та/або частини тіла в рухомі частини.
- Тренажер розрахований на максимальну вагу користувача 135 кг.
- Не рекомендується використовувати на свіжому повітрі.
- УВАГА: цей тренажер не підходить для високоточних цілей. Це обладнання класу НС.

Інструкції з використання батареї

- Не спалюйте та не піддавайте батареї впливу високих температур, оскільки вони можуть вибухнути.
- Витік із батарей може статися в екстремальних умовах. Не торкайтеся будь-якої рідини, що витікає з батарей. Якщо рідина потрапила на шкіру, негайно промийте її водою із милом. Якщо рідина потрапила у вічі, негайно промийте їх чистою водою протягом як мінімум 10

хвилин і зверніться за медичною допомогою. Одягайте рукавички для роботи з батареєю та негайно утилізуйте її відповідно до місцевих правил.

- Уникайте контакту батарей з дрібними металевими предметами, такими як скріпки, монети, ключі, цвяхи або гвинти.
- Не втручайтесь у роботу батарей будь-яким чином.
- Батареї необхідно вийняти для безпечної утилізації пристрою.
- Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці, якщо існує ризик проковтування.
- Проковтування батарей може призвести до опіків, перфорації м'яких тканин та смерті. Це може призвести до серйозних опіків протягом двох годин після ковтання.
- У разі ковтання батарей негайно зверніться за медичною допомогою.
- Клеми живлення батарей не повинні бути скорочені.
- Якщо пристрій зберігатиметься протягом тривалого часу, рекомендується вийняти батареї.
- Батареї мають бути вставлені у правильному положенні. Під час заміни батарей перевірте полярність.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 і Мал. 2

№	Опис	Кількість
1	Консоль	1
2	Рукоятка	1
3	Сідло	1
4	Напрямна ковзання	1
5	Задній стабілізатор	1
6	Підставка для ніг	2
7	Резервуар	1
8	Кришка резервуару	1
9	Основна рама	1
10	Сполучна пластина кронштейна	1
11	Кронштейн консолі	1
12/58	Плоский гвинт M8x15	4
13/60	Гвинт направляючої ковзання M8x15	4
14/96	Гвинт M8x15	6
15/71	Плоска шайба OD16xID8x1.5	10
16/65	Упор напрямної ковзання	1
17/67	Гвинт з хрестоподібним шліцем M5x15	1
18	Гвинти консолі M5x12	2

ПРИМІТКА:

малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не точно відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Вміст коробки

- Гребний тренажер Drumfit Rower 10000 Neptuno
- Комплект для збирання
- Інструкція з експлуатації
- 2 батареї AA для пульта

3. СКЛАДАННЯ ПРИСТРОЮ

Крок 1. Мал. 3

- Переверніть напрямну ковзання (4) і сідло (3) догори дном.
- Надягніть сідло (3) на напрямну ковзання (4). Встановіть задній стабілізатор (5) на напрямну ковзання (4) за допомогою чотирьох шайб (15) та чотирьох гвинтів (14). Затягніть гвинти шестигранним ключем.
- Потім встановіть упор направляючої ковзання (16) за допомогою гвинта з хрестоподібним шліцем (17) і затягніть його.

Крок 2. Мал. 4

З'єднайте кабелі на основній рамі (9) з кабелями на кронштейні консолі (11). Закріпіть сполучну пластину кронштейна (10) на основній рамі (9) за допомогою двох шайб (15) та двох гвинтів (12). Потім затягніть їх за допомогою ключа, що додається.

Крок 3. Мал. 5

Спочатку встановіть напрямну ковзання (4) на основну раму (9). Потім вставте чотири гвинти (13) та чотири шайби (15) у бічні отвори. Нарешті, встановіть чотири гвинти (12) і закріпіть їх шестигранним ключем.

Крок 4.

З'єднайте два кабелі даних консолі з кабелями кронштейна консолі, як показано на малюнку. Потім помістіть консоль (1) на кронштейн (11) та закріпіть її двома гвинтами (18).

Регулювання підніжки

Ремінь педалі регулюється та може бути адаптований до розміру ноги користувача.

Наповнення та очищення резервуару

- Зніміть кришку бака (8) із верхньої частини бака для води (7).
- Щоб наповнити бак водою, див. мал. 7. Вставте лійку в бак, потім використовуйте склянку або насосний сифон і відро, щоб заповнити резервуар. Використовуйте індикатор рівня води з боку резервуара, щоб виміряти бажаний рівень води.
- Щоб спустошити бак, див. мал. 8. Поставте відро поруч із гребним тренажером і використовуйте насосний сифон, щоб перекачати воду з резервуара у відро.
- Розташуйте кришку резервуара (8) на верхній частині резервуара для води (7). Витріть зайву воду, яка могла залишитись зовні резервуара.

УВАГА:

- Заповніть резервуар для води чистою водопровідною водою. Додайте рідину для очищення води (до комплекту входить 1 контейнер). Ніколи не використовуйте хлор чи відбілювач. Це зашкодить резервуар та анулює гарантію.
- Додайте очищувальну рідину кожні 6 місяців або при необхідності. Якщо вода ще каламутна, замініть воду в резервуарі.
- Не пийте воду з резервуару. Вилийте воду після відкачування з резервуару.

Рівень води

- Індикатори рівня води розташовані з боку резервуару. Максимальний рівень заповнення – 6. Не перевищувати цю межу. Заповнення резервуара вище цієї межі анулює гарантію.
- Опір пристрою залежить від рівня води у резервуарі. Рівень 1 – найменший опір. Рівень 6 – найбільший опір.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ КОНСОЛІ

Консоль дозволяє користувачеві виконувати персоналізовані тренування, відстежуючи свій прогрес. Під час тренування ви можете переглядати тривалість тренування, кількість повторень, спалені калорії, загальну кількість повторень з першого використання тренажера, пройдено відстань під час тренування або все вищеперелічене одночасно. Таким чином, ви можете бачити, як згодом покращуються ваші результати.

Автоматичне увімкнення/вимкнення та запуск/зупинка

Консоль автоматично вимкнеться через 4 хвилини бездіяльності. Вона знову активується під час використання тренажера або при натисканні будь-якої кнопки.

Кнопки. Мал. 10

- РЕЖИМ: використовується для вибору функції та увімкнення дисплея лічильника.
- НАЛАШТУВАННЯ: використовується для встановлення часу, повторень та спалених калорій, коли не перебуває в режимі СКАНУВАННЯ.
- СКИДАННЯ: використовується для скидання часу, повторень або спалених калорій до нуля.

Функції:

- СКАНУВАННЯ: натискайте кнопку РЕЖИМ, доки не з'явиться функція СКАНУВАННЯ. На дисплеї будуть відображатися всі функції по одній у наступному порядку: ЧАС, ВІДСТАНЬ, КАЛОРИЇ, ЛІЧИЛЬНИК та ЗАГАЛЬНИЙ ЛІЧИЛЬНИК. Кожна функція відображатиметься на дисплеї протягом 6 секунд.
- ЧАС: відображає загальний час тренування (0:00-99:59).
- ЛІЧИЛЬНИК: відображає кількість гребків, виконаних під час тренування (0-9999).
- ЗАГАЛЬНИЙ ЛІЧИЛЬНИК: відображає загальну кількість гребків з першого використання тренажера (0-9999).
- КАЛОРИЇ: відображає загальну кількість спалених калорій під час тренування (0,0-9999).
- ВІДСТАНЬ: відображає сукупну відстань, пройдену під час тренування.
- ОБ/МІН: відображає кількість гребків за хвилину під час тренування.
- Робоча температура: 0-40°C
- Температура зберігання: -10-60°C

5. ЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Регулярно змащуйте частини, що рухаються. Змащуйте напрямну ковзання не рідше одного разу на рік мастильним спреєм.
- Перед використанням обладнання завжди перевіряйте та затягуйте всі деталі виробу.
- Видаляйте пил, що накопився, і бруд сухою або злегка вологою тканиною.
- Використовуйте м'який засіб для чищення обладнання та уникайте хімічних розчинників.
- Не піддавайте тренажер дії прямого сонячного проміння.

Щоб перемістити гребний тренажер, підніміть задній стабілізатор (5), доки транспортні колеса переднього стабілізатора не торкнуться землі. Коли колеса будуть на землі, ви зможете легко перемістити тренажер у потрібне місце. Мал.9

Коли тренажер не використовується, зберігайте його вертикально, щоб він займав менше місця. Якщо тренажер не використовуватиметься більше 1 місяця, злийте воду з резервуара.

6. ПОРАДИ З ВПРАВ

Правильне тренування має складатися з наступних трьох фаз:

- Розминка: складається із сеансу розтяжки та вправ низької інтенсивності тривалістю від 5 до 10 хвилин. Правильна розминка підвищує температуру тіла, частоту серцевих скорочень та кровообіг у підготовці до тренування. Мал.11
- Тренування: складається з 20–30 хвилин вправ. (Примітка: протягом перших кількох тижнів вправ не підтримуйте високу частоту серцевих скорочень більше 20 хвилин). Мал. 12
- Затримка: 5–10 хвилин вправ на розтяжку. Це збільшить гнучкість м'язів і допоможе запобігти травмам. Мал. 11

Програма тренувань

Щоб підтримувати або покращувати свою фізичну форму, займайтеся спортом тричі на тиждень з перервою між тренуваннями не менше одного дня. За кілька місяців регулярних занять ви можете займатися спортом до п'яти разів на тиждень, якщо хочете. Пам'ятайте, що ключ до успіху – зробити заняття спортом регулярною та приємною частиною свого повсякденного життя.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
База нестійка	1. Підлога нерівна або під стабілізатором знаходиться предмет. 2. Задні ніжки, що стабілізують, не відрегульовані і не вирівняні належним чином.	1. Заберіть предмет. 2. Налаштуйте задні стабілізуючі ніжки.
Гучний шум від частин, що рухаються	Деталі не затягнуті належним чином.	Затягніть їх.
Дисплей працює неправильно	1. Батареї зношені. 2. Неправильно підключені кабелі.	1. Замініть батареї. 2. Правильно підключіть кабелі.

Якщо жодна з цих ситуацій не відповідає вашій проблемі, не намагайтеся розбирати чи ремонтувати пристрій самостійно. Ремонт, здійснений некваліфікованими особами, може призвести до травм або серйозних несправностей. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec. Ремонт повинен виконуватися авторизованим спеціалістом, і ви повинні використовувати лише оригінальні запасні частини.

Несанкціоноване самостійне обслуговування чи ремонт вплинуть на безпечне використання продукту та застосування гарантійної політики.

8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул пристрою: 07224

Пристрій: Drumfit Rower 10000 Neptuno

Максимальна вага користувача: 135 кг

Клас НС

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження для покращення якості продукту.

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

9. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм вибір та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

10. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

11. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти, малюнки, фотографії та ілюстрації в цьому посібнику належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або розповсюджувати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию в надежном месте для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Внимательно прочтите эту инструкцию перед сборкой или использованием вашего гребного тренажера. В этой инструкции содержится важная информация, которая поможет вам максимально эффективно использовать ваше оборудование.
- Свободное пространство должно быть не менее чем на 0,6 м больше, чем зона тренировки в направлениях, с которых осуществляется доступ к оборудованию. Свободное пространство также должно включать зону для экстренного демонтажа. Для оборудования, расположенного рядом друг с другом, свободное пространство может быть разделено.
- Данным тренажером могут пользоваться дети в возрасте от 14 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования тренажера и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с тренажером. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Предупреждение: неправильное или чрезмерное обучение может привести к травмам.
- Предупреждение: если какие-либо из регулировочных устройств выступают, они могут мешать движению пользователя.
- Предупреждение: оборудование должно быть установлено на устойчивой и ровной поверхности.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования и не предназначено для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.

- Безопасное и эффективное использование может быть достигнуто только при правильной сборке, обслуживании и использовании тренажера.
- Вы несете ответственность за то, чтобы каждый пользователь был проинформирован о предупреждениях и мерах предосторожности, указанных в этом руководстве по эксплуатации.
- Перед началом тренировки рекомендуется проконсультироваться с врачом, если у вас есть какие-либо проблемы со здоровьем или физическое состояние, которые могут представлять риск для вашей безопасности или затруднять правильное использование тренажера. Совет врача необходим, если вы принимаете лекарства, влияющие на частоту сердечных сокращений, артериальное давление или уровень холестерина.
- Следите за сигналами своего тела. Неправильные или чрезмерные упражнения могут ухудшить ваше здоровье. Прекратите тренировку, если у вас возникли следующие симптомы: боль, стеснение в груди, нерегулярное сердцебиение, сильная одышка, головокружение или тошнота. Если у вас возникли какие-либо из этих состояний, вам следует проконсультироваться с врачом, прежде чем продолжать тренировку.
- Предупреждение: уровень безопасности оборудования может поддерживаться только при условии его регулярной проверки на предмет повреждений и износа.
- Предупреждение: немедленно замените неисправные компоненты и/или не используйте оборудование до ремонта.
- Особое внимание уделите компонентам, которые наиболее подвержены механическому износу.
- Не допускайте детей и животных в зону сборки, так как мелкие детали могут стать причиной удушья при проглатывании.

- Не допускайте детей и домашних животных к тренажеру. Не позволяйте детям использовать тренажер и/или играть с ним. Он предназначен только для взрослых.
- Используйте тренажер на твердой, ровной, устойчивой поверхности с защитным напольным покрытием или ковром.
- Перед использованием тренажера убедитесь, что винты и гайки надежно затянуты.
- Используйте тренажер, как указано в данном руководстве по эксплуатации. Если при сборке или тестировании тренажера вы обнаружите какие-либо дефектные детали или если он издает необычный шум во время использования, прекратите его использование. Не используйте тренажер, пока проблема не будет решена.
- Надевайте подходящую одежду при использовании тренажера. Избегайте ношения мешковатой одежды, так как она может застрять или помешать движению оборудования.
- Если требуется ремонт, обратитесь к поставщику за дополнительной информацией или свяжитесь со службой поддержки клиентов Cecotec.
- Устройство не подходит для терапевтического использования.
- Будьте осторожны при перемещении или подъеме тренажера, чтобы не повредить спину.
- Не вставляйте никакие предметы и/или части тела в движущиеся части.
- Тренажер рассчитан на максимальный вес пользователя 135 кг.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- ВНИМАНИЕ: этот тренажер не подходит для высокоточных целей. Это оборудование класса НС.

Инструкции по использованию батареи

- Не сжигайте и не подвергайте батареи воздействию высоких температур, так как они могут взорваться.
- Утечки из батарей могут произойти в экстремальных условиях. Не прикасайтесь к любой жидкости, вытекающей из батарей. Если жидкость попала на кожу, немедленно промойте ее водой с мылом. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их чистой водой в течение как минимум 10 минут и обратитесь за медицинской помощью. Надевайте перчатки для работы с батареей и немедленно утилизируйте ее в соответствии с местными правилами.
- Избегайте контакта батарей с мелкими металлическими предметами, такими как скрепки, монеты, ключи, гвозди или винты.
- Не вмешивайтесь в работу батарей каким-либо образом.
- Батареи необходимо извлечь для безопасной утилизации устройства.
- Храните батареи в недоступном для детей месте, если существует риск проглатывания.
- Проглатывание батарей может привести к ожогам, перфорации мягких тканей и смерти. Это может привести к серьезным ожогам в течение двух часов после проглатывания.
- В случае проглатывания батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Клеммы питания батарей не должны быть закорочены.
- Если устройство будет храниться в течение длительного периода времени, рекомендуется извлечь батареи.
- Батареи должны быть вставлены в правильном положении. При замене батарей проверьте полярность.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Мал. 1 и Мал. 2

№	Описание	Количество
1	Консоль	1
2	Рукоятка	1
3	Седлом	1
4	Направляющая скольжения	1
5	Задний стабилизатор	1
6	Подставка для ног	2
7	Резервуар	1
8	Крышка резервуара	1
9	Основная рама	1
10	Соединительная пластина кронштейна	1
11	Кронштейн консоли	1
12/58	Плоский винт M8x15	4
13/60	Винт направляющей скольжения M8x15	4
14/96	Винт M8x15	6
15/71	Плоская шайба OD16xID8x1.5	10
16/65	Упор направляющей скольжения	1
17/67	Винт с крестообразным шлицем M5x15	1
18	Винты консоли M5x12	2

ПРИМЕЧАНИЕ:

Рисунки в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать устройству.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Данный прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в надежном месте. Это поможет вам предотвратить повреждение устройства при его транспортировке в дальнейшем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.
- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Содержимое коробки

- Гребной тренажер Drumfit Rower 10000 Neptuno
- Комплект для сборки
- Инструкция по эксплуатации
- 2 батарейки AA для пульта

3. СБОРКА УСТРОЙСТВА

Шаг 1. Рис. 3

- Переверните направляющую скольжения (4) и седло (3) вверх дном.
- Наденьте седло (3) на направляющую скольжения (4). Установите задний стабилизатор (5) на направляющую скольжения (4) с помощью четырех шайб (15) и четырех винтов (14). Затяните винты шестигранным ключом.
- Затем установите упор направляющей скольжения (16) с помощью винта с крестообразным шлицем (17) и затяните его.

Шаг 2. Рис. 4

Соедините кабели на основной раме (9) с кабелями на кронштейне консоли (11). Закрепите соединительную пластину кронштейна (10) на основной раме (9) с помощью двух шайб (15) и двух винтов (12). Затем затяните их с помощью прилагаемого ключа.

Шаг 3. Рис. 5

Сначала установите направляющую скольжения (4) на основную раму (9). Затем вставьте четыре винта (13) и четыре шайбы (15) в боковые отверстия. Наконец, установите четыре плоских винта (12) и закрепите их шестигранным ключом.

Шаг 4.

Соедините два кабеля данных консоли с кабелями кронштейна консоли, как показано на рисунке. Затем поместите консоль (1) на кронштейн (11) и закрепите ее двумя винтами (18).

Регулировка подножки

Ремень педали регулируется и может быть адаптирован к размеру ноги пользователя.

Наполнение и опустошение резервуара

- Снимите крышку бака (8) с верхней части бака для воды (7).
- Чтобы наполнить бак водой, см. рис. 7. Вставьте воронку в бак, затем используйте стакан или насосный сифон и ведро, чтобы наполнить резервуар. Используйте индикатор уровня воды сбоку резервуара, чтобы измерить желаемый уровень воды.
- Чтобы опустошить бак, см. рис. 8. Поставьте ведро рядом с гребным тренажером и используйте насосный сифон, чтобы перекачать воду из резервуара в ведро.
- Поместите крышку резервуара (8) на верхнюю часть резервуара для воды (7). Вытрите лишнюю воду, которая могла остаться снаружи резервуара.

ВНИМАНИЕ:

- Наполните резервуар для воды чистой водопроводной водой. Добавьте жидкость для очистки воды (в комплект входит 1 контейнер). Никогда не используйте хлор или отбеливатель. Это повредит резервуар и аннулирует гарантию.
- Добавляйте очищающую жидкость каждые 6 месяцев или по мере необходимости. Если вода все еще мутная, замените воду в резервуаре.
- Не пейте воду из резервуара. Вылейте воду после откачки из резервуара.

Уровень воды

- Индикаторы уровня воды расположены сбоку резервуара. Максимальный уровень заполнения – 6. Не превышайте этот предел. Заполнение резервуара выше этого предела аннулирует гарантию.
- Сопротивление устройства зависит от уровня воды в резервуаре. Уровень 1 – наименьшее сопротивление. Уровень 6 – наибольшее сопротивление.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНСОЛИ

Консоль позволяет пользователю выполнять персонализированные тренировки, отслеживая свой прогресс. Во время тренировки вы можете просматривать продолжительность тренировки, количество повторений, сожженные калории, общее количество повторений с момента первого использования тренажера, пройденное расстояние во время тренировки или все вышеперечисленное одновременно. Таким образом, вы можете видеть, как со временем улучшаются ваши результаты.

Автоматическое включение/выключение и запуск/остановка

Консоль автоматически выключится через 4 минуты бездействия. Она снова активируется при использовании тренажера или при нажатии любой кнопки.

Кнопки Рис. 10

- РЕЖИМ: используется для выбора функции и включения дисплея счетчика.
- НАСТРОЙКИ: используется для установки времени, повторений и сожженных калорий, когда не находится в режиме SCAN.
- СБРОС: используется для сброса времени, повторений или сожженных калорий до нуля.

Функции:

- СКаниРОВАНИЕ: нажимайте кнопку РЕЖИМ, пока не появится функция
- СКаниРОВАНИЕ. На дисплее будут отображаться все функции по одной в следующем порядке: ВРЕМЯ, РАССТОЯНИЕ, КАЛОРИИ, СЧЕТЧИК и ОБЩИЙ СЧЕТЧИК. Каждая функция будет отображаться на дисплее в течение 6 секунд.
- ВРЕМЯ: отображает общее время тренировки (0:00-99:59).
- СЧЕТЧИК: отображает количество гребков, выполненных во время тренировки (0-9999).
- ОБЩИЙ СЧЕТЧИК: отображает общее количество гребков с момента первого использования тренажера (0-9999).
- КАЛОРИИ: отображает общее количество сожженных калорий во время тренировки (0,0-9999).
- РАССТОЯНИЕ: отображает совокупное расстояние, пройденное во время тренировки.
- ОБ/МИН: отображает количество гребков в минуту во время тренировки.
- Рабочая температура: 0-40°C
- Температура хранения: -10-60°C

5. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно смазывайте движущиеся части. Смазывайте направляющую скольжения не реже одного раза в год смазочным средством.
- Всегда проверяйте и затягивайте все детали изделия перед использованием оборудования.
- Удаляйте скопившуюся пыль и грязь сухой или слегка влажной тканью.
- Используйте мягкое чистящее средство для очистки оборудования и избегайте химических растворителей.
- Не подвергайте тренажер воздействию прямых солнечных лучей.

Чтобы переместить гребной тренажер, поднимите задний стабилизатор (5) до тех пор, пока транспортные колеса переднего стабилизатора не коснутся земли. Когда колеса будут на земле, вы сможете легко переместить тренажер в нужное место.

Когда тренажер не используется, храните его вертикально, чтобы он занимал меньше места. Если тренажер не будет использоваться более 1 месяца, слейте воду из резервуара.

6. СОВЕТЫ ПО УПРАЖНЕНИЯМ

Правильная тренировка должна состоять из следующих трех фаз:

- Разминка: состоит из сеанса растяжки и упражнений низкой интенсивности продолжительностью от 5 до 10 минут. Правильная разминка повышает температуру тела, частоту сердечных сокращений и кровообращение в подготовке к тренировке.

Рис.11

- Тренировка: состоит из 20-30 минут упражнений. (Примечание: в течение первых нескольких недель упражнений не поддерживайте высокую частоту сердечных сокращений более 20 минут). Рис.12

- Заминка: 5-10 минут упражнений на растяжку. Это увеличит гибкость мышц и поможет предотвратить травмы. Рис. 11

Программа тренировок

Чтобы поддерживать или улучшать свою физическую форму, занимайтесь спортом три раза в неделю, с перерывом между тренировками не менее одного дня. Через несколько месяцев регулярных занятий вы можете заниматься спортом до пяти раз в неделю, если хотите. Помните, что ключ к успеху – сделать занятия спортом регулярной и приятной частью своей повседневной жизни.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
База неустойчива	1. Пол неровный или под стабилизатором находится предмет. 2. Задние стабилизи-рующие ножки не отрегулированы и не выровнены должным образом.	1. Уберите предмет. 2. Отрегулируйте задние стабилизирующие ножки.
Громкий шум от движущихся частей	Детали не затянуты должным образом.	Затяните их.
Дисплей работает неправильно	1. Батареи изношены. 2. Кабели неправильно подключены.	1. Замените батареи. 2. Правильно подключите кабели.

Если ни одна из этих ситуаций не соответствует вашей проблеме, не пытайтесь разбирать или ремонтировать мустройство самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может привести к травмам или серьезным неисправностям. Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cescotec. Ремонт должен выполняться авторизованным специалистом, и вы должны использовать только оригинальные запасные части.

Несанкционированное самостоятельное обслуживание или ремонт повлияют на безопасное использование продукта и применение гарантийной политики.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул устройства: 07224

Устройство: Drumfit Rower 10000 Neptuno

Максимальный вес пользователя: 135 кг

Класс НС

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукта.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

9. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы питания/батарейки/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей. Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

11. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты, рисунки, фотографии и иллюстрации в этом руководстве принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please, keep this instruction manual in a safe place for future reference or new users.

- Read these instructions carefully before assembling or using your rowing machine. These instructions contain important information that will help you get the best out of your equipment.
- The free space shall not be less than 0.6 m larger than the training area in the directions from which the equipment is accessed. The free space shall also include the area for emergency dismounting. For equipment located next to each other, the value of the free space may be shared.
- This machine can be used by children aged 14 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the machine in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the machine. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Warning: Incorrect or excessive training can lead to health injuries.
- Warning: If any of the adjustment devices are protruding, they may interfere with the user's movement.
- Warning: The equipment must be installed on a stable and level surface.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- The product will only be safe if it is properly assembled, cared for and used correctly.
- It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.
- Before starting a training session, it is recommended

that you consult your doctor if you have any adverse health or physical condition that may pose a risk to your safety or make it difficult to use the machine properly. Your doctor's advice is essential if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure, or cholesterol level.

- Be aware of your body signals. Incorrect or excessive exercise can deteriorate your health. Stop exercising if you experience any of the following symptoms: pain, tightness in your chest, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, dizziness, or nausea. If you experience any of these conditions, you should consult your doctor before continuing with your training.
- Warning: the safety level of the equipment can only be maintained if it is regularly checked for damage and wear.
- Warning: replace faulty components immediately and/or keep the equipment out of use until repaired.
- Pay special attention to the components that are most susceptible to mechanical wear.
- Keep children and animals away from the assembling area, as small parts could cause risk of suffocation if swallowed.
- Keep children and pets away from the machine. Do not allow children to use and/or play with the machine. It is designed for adults only.
- Use the machine on a solid, flat, stable surface with a protective floor covering or carpet.
- Make sure the screws and nuts are securely tightened before using the machine.
- Use the machine as indicated in this instruction manual. If you find any defective parts when assembling or testing the machine, or if it emits an unusual noise during use, stop using it. Do not use the machine until the problem has been solved.
- Wear suitable clothing when using the machine. Avoid wearing baggy clothing, as it may get caught in the equipment or hinder movement.

- If repairs are required, please consult your supplier for further information or contact Cecotec Customer Service.
- The air bike is not suitable for therapeutic use.
- Be careful when moving or lifting the machine to avoid injuring your back.
- Do not introduce any object and/or body part in the moving parts.
- The machine is designed for a maximum user weight of 135 kg.
- It is not recommended for outdoor use.
- WARNING: this training machine is not suitable for high-precision purposes. This equipment is HC class.

Instructions on batteries

- Do not burn or expose the batteries to high temperatures, as they may explode.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the batteries. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with the batteries in any way.
- The batteries must be removed for safe disposal of the machine.
- Keep the batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The batteries' power supply terminals must not be short-circuited.
- If the machine is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- The batteries must be inserted in the correct position. When replacing batteries, check the polarity.

1. PARTS AND COMPONENTS

Img. 1 and Img. 2

No.	Description	Quantity
1	Console	1
2	Grip bar	1
3	Saddle	1
4	Sliding guide	1
5	Rear stabiliser	1
6	Footrest	2
7	Tank	1
8	Tank cap	1
9	Main frame	1
10	Bracket connector plate	1
11	Console bracket	1
12/58	Flat screw M8x15	4
13/60	Sliding guide screw M8x15	4
14/96	Screw M8x15	6
15/71	Plain washer OD16xID8x1.5	10
16/65	Sliding guide stop	1
17/67	Cross-head screw M5x15	1
18	Console screws M5x12	2

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Drumfit Rower 10000 Neptuno water rowing machine
- Assembly kit
- Instruction manual
- 2 AA console batteries

3. ASSEMBLY

Step 1. Img. 3

- Turn the sliding guide (4) and the saddle (3) upside down.
- Slide the saddle (3) onto the sliding guide (4). Place the rear stabiliser (5) on the sliding guide (4) using four washers (15) and four screws (14). Tighten the screws with the Allen key.
- Then, fit the sliding guide stop (16) using the crosshead screw (17) and tighten it.

Step 2. Img. 4

Connect the cables on the main frame (9) with the ones on the console bracket (11). Secure the bracket connector plate (10) to the main frame (9) with two washers (15) and two screws (12). Next, tighten them with the provided key.

Step 3. Img. 5

First, place the sliding guide (4) on the main frame (9). Then, put four screws (13) and four washers (15) into the side holes. Finally, fit four flat screws (12) and secure them with the Allen key.

Step 4.

Connect the two data cables of the console with those of the console bracket as shown in the figure. Next, place the console (1) on the bracket (11) and use two screws (18) to fix it.

Adjusting the footrest

The pedal strap is adjustable and can be adapted to the size of the user's foot.

Filling and emptying the tank

- Remove the tank cap (8) from the top of the water tank (7).
- To fill in the tank with water, refer to Img. 7. Insert a funnel into the tank, then use a beaker or pump siphon and a bucket to fill the tank. Use the water level indicator on the side of the tank to measure the desired water level.
- To empty the tank, refer to Img. 8. Place a bucket next to the rowing machine and use the pumping siphon to pump the water from the tank into the bucket.
- Place the tank cap (8) on the top of the water tank (7). Wipe off any excess water that may have been left outside the tank.

ATTENTION:

- Fill the water tank with clean tap water. Add water purifying liquid (1 container included). Never use chlorine or bleach. This will damage the tank and void the warranty.
- Add purifying liquid every 6 months or as needed. If the water is still murky, replace the water in the tank.
- Do not drink the water from the tank. Discard the water after pumping it out of the tank.

Water level

- The water level indicators are located on the side of the tank. The maximum filling level is 6. Do not exceed this limit. Filling the tank above this limit will void the warranty.
- The resistance of the machine depends on the water level in the tank. Level 1 is the lowest resistance. Level 6 is the highest resistance.

4. CONSOLE OPERATION

The console allows the user to perform personalised training by tracking their progress. While you are training, you can view the duration of your workout, repetition count, calories burned, total repetition count since the first use of the machine, distance travelled during the workout, or all of the above at the same time. In that sense, you can see how your performance improves over time.

Automatic On/Off and Start/Stop

The console will automatically shut down after 4 minutes of inactivity. It will be activated again when the machine is in use or when any button is pressed.

Buttons. Img. 10

- MODE: it is used to select the function and to switch on the counter display.

- SET: it is used to set the time, repetitions and calories burned when not in SCAN mode.
- RESET: It is used to reset the time, repetitions or calories burned value to zero.

Functions:

- SCAN: press the MODE button until the SCAN function appears. The display will show all functions one by one in the following order: TIME, DISTANCE, CALORIES, COUNT and TOTAL COUNT. Each function will appear on the display for 6 seconds.
- TIME: displays total workout time (0:00-99:59).
- COUNT: displays the number of strokes performed during training (0-9999).
- TOTAL COUNT: displays the total number of strokes since the first use of the machine (0-9999).
- CAL: displays the total number of calories burned during training (0.0-9999).
- DISTANCE: displays the cumulative distance travelled during training.
- RPM: displays strokes per minute while training.
- Operating temperature: 0-40 °C
- Storage temperature: -10-60 °C

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Lubricate moving parts regularly. Lubricate the sliding guide once every year, at least, with a lubricant spray.
- Always check and tighten all parts of the product before using the equipment.
- Remove accumulated dust and dirt with a dry or slightly damp cloth.
- Use a mild cleaning agent to clean the equipment and avoid chemical solvents.
- Do not expose the machine to direct sunlight.

To move the rowing machine, raise the rear stabiliser (5) until the transport wheels of the front stabiliser touch the ground. When the wheels are on the ground, you can easily transport the machine to the desired location. Img. 9

When not in use, store the rowing machine vertically so that it takes up less space. If the rowing machine is not going to be used for more than 1 month, empty the water from the tank.

6. INFORMATION ON EXERCISING

A proper workout should consist of the following phases:

- Warm-up: consists of a session of stretching and low-intensity exercise lasting 5 to 10 minutes. A proper warm-up increases your body temperature, heart rate, and circulation in preparation for exercise. Img. 11

- Training: consists of 20 to 30 minutes of exercise.
(Note: during the first few weeks of exercise do not keep your heart rate high for more than 20 minutes). Img. 12
- Cool-down: consists of 5 to 10 minutes of stretching exercises. This will increase the flexibility of your muscles and will help prevent injuries. Img. 11

Workout routine

To maintain or improve your physical condition, exercise three times per week, with at least one day of rest between workouts. After a few months of regular exercise, you may exercise up to five times a week, if desired. Keep in mind that the key to success is making exercise a regular and enjoyable part of your everyday life.

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The base is unstable	1. The ground is not flat or there is an object under the stabiliser. 2. The rear stabiliser feet have not been adjusted and are not correctly levelled.	1. Remove the object. 2. Adjust the rear stabiliser feet.
Loud noise from moving parts	Parts are not tightened correctly.	Tighten them.
The display is not working properly	1. Batteries are worn out. 2. Cables are not correctly connected.	1. Replace batteries. 2. Connect the cables correctly.

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the machine by yourself. Repairs carried out by unqualified persons may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician, and you must use only original spare parts.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 07224
 Product: Drumfit Rower 10000 Neptuno
 Maximum user weight: 135 kg
 HC Class

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

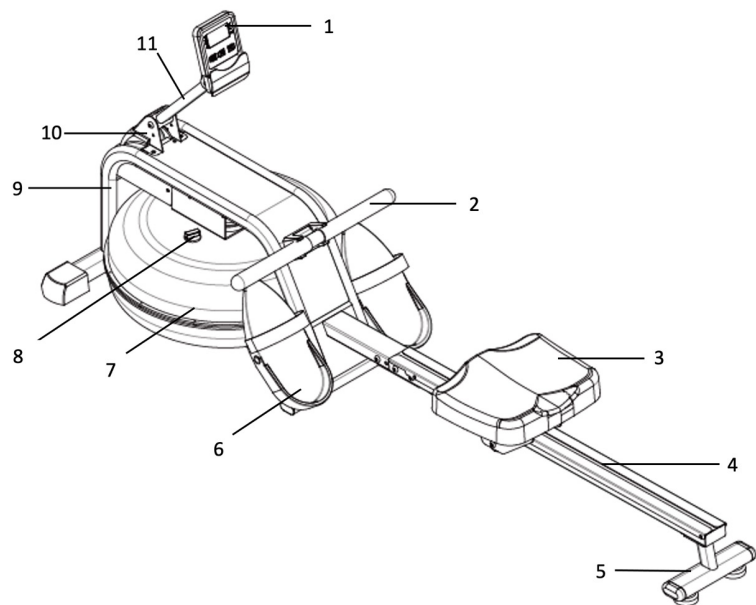
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

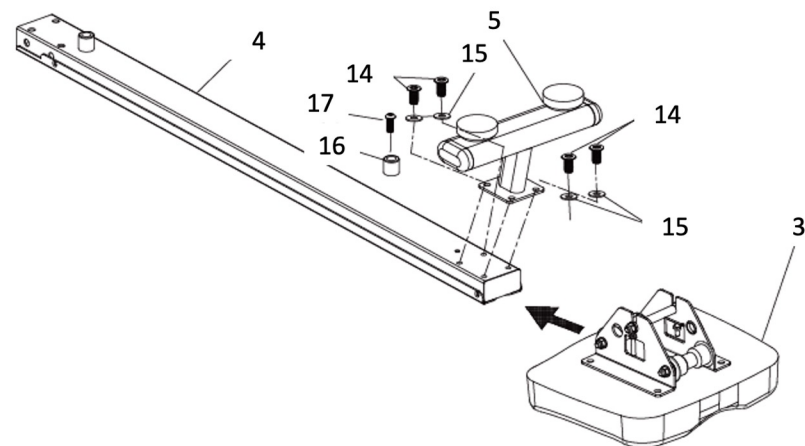
The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



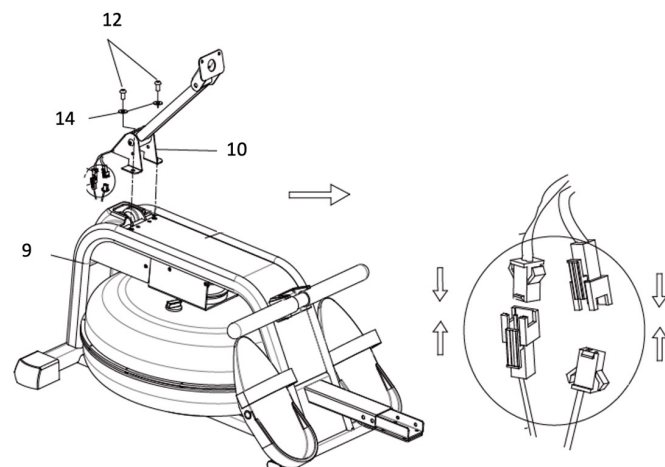
Мал./Рис./Img. 1

	12	M8*15	4pcs		15	OD16*ID8*1.5	10pcs
	13	M8*15	6pcs		17	M5*15	1pcs
	14	M8*15	4pcs				
	16		1pc				
	S5		1pc		#75	S13-15	1pc

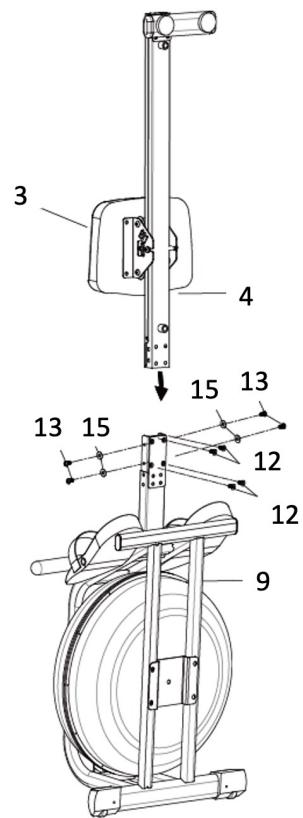
Мал./Рис./Img. 2



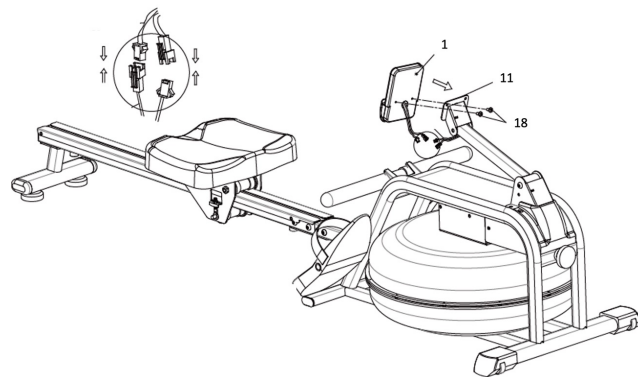
Мал./Рис./Img. 3



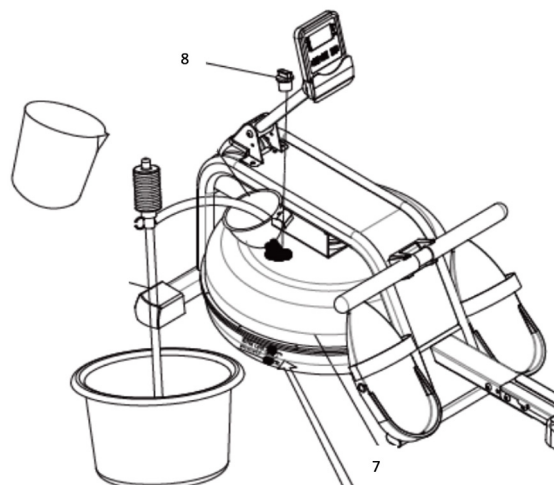
Мал./Рис./Img. 4



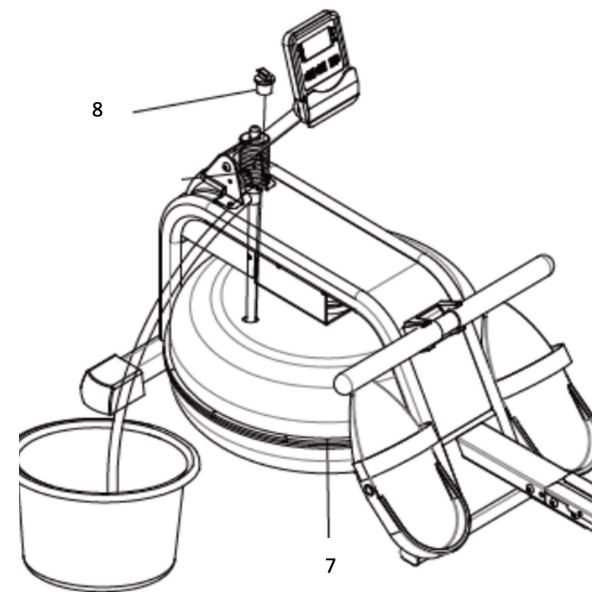
Мал./Рис./Img. 5



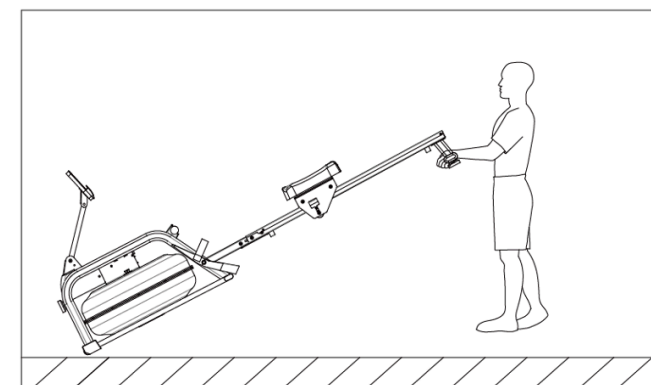
Мал./Рис./Img. 6



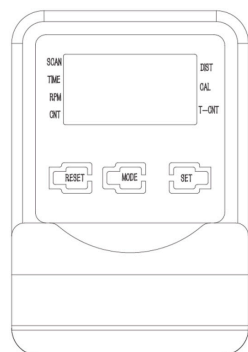
Мал./Рис./Img. 7



Мал./Рис./Img. 8



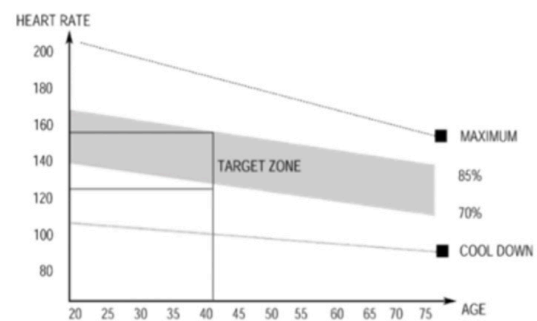
Мал./Рис./Img. 9



Мал./Рис./Img. 10



Мал./Рис./Img. 11



Мал./Рис./Img. 12

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain